

**Zmluva č. HM/123 - 2011/300**  
**na užívanie závlahového kanála**  
uzatvorená v zmysle § 269 Obchodného zákona

**Zmluvné strany:**

Obchodné meno: **Hydromeliorácie, štátny podnik**  
Sídlo: Vrakunská 29, 825 63 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 35 860 839  
DIČ / IČ DPH: 2021730073 / SK2021730073  
Obchodný register: Okresný súd Bratislava I, odd.: Pš, vl. č.: 425/B  
Zastúpenie: Ing. Petra Mindová – riaditeľka  
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s. Bratislava, č. ú.: 4854090001/5600

ďalej len ako „**Správca**“

a

Obchodné meno: **Prima Fruit, a. s.**  
Sídlo: Námestie Priateľstva 2172/31, 929 01 Dunajská Streda  
Slovenská republika  
IČO: 46 259 473  
DIČ / IČ DPH: 2023303018 / SK2023303018  
Obchodný register: Okresný súd Trnava, odd.: Sa, vl. č.: 10568/T  
Zastúpenie: Gergely Szigeti – podpredseda predstavenstva  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s., č. ú.: 5016936447/0900

ďalej len ako „**Užívateľ**“

Vyššie uvedené zmluvné strany uzatvárajú v zmysle § 51 zák. č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v platnom znení (ďalej len „Zákon“), a po vzájomnej dohode túto Zmluvu o užívaní odvodňovacieho kanála (ďalej len „Zmluva“):

**I. Predmet a účel zmluvy**

1. Správca má právo hospodárenia s majetkom štátu, ktorým je objekt závlahovej vodnej stavby nachádzajúci sa v katastrálnom území obce v k. ú. **Benkova Potôň**

<b>Evidenčné číslo</b>	<b>Názov kanála</b>	<b>Názov stavby</b>	<b>Dĺžka</b>
5202 133 090	závlahový náhon	ZP HŽO II.	21,479 km

(ďalej len „odvodňovací kanál“).

2. Zmluvné strany sa dohodli, že Správca umožní Užívateľovi užívať závlahový kanál (parcely č. 231/22 k. ú. Benkova Potôň) za účelom umiestnenia dvoch objektov zaústenia dažďových vôd (ďalej len „zaústenie“) z objektu:

„**Odvedenie dažďových vôd PRIMA FRUIT a. s.**“ (na parcele č. 244/1 a príslušných) v k. ú. **Benkova Potôň**. Užívateľ za zaústenie a odvádzanie a transport týchto vôd do recipienta uhradí Správcovi odplatu podľa článku III. tejto Zmluvy.

## II. Doba trvania

Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu **neurčitú** s platnosťou od jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosťou odo dňa právoplatnosti vydaného vodoprávneho povolenia na vypúšťanie dažďových vôd z objektu podľa Čl. I. ods. 2) Zmluvy.

## III. Odplata

1. Užívateľ sa zaväzuje platiť Správcovi zmluvnými stranami dohodnutú ročnú odplatu za užívanie závlahového kanála vo výške **4000- €** (slovom: štyritisíc Eur) bez DPH. Správca bude k odplate fakturovať platnú sadzbu DPH podľa platnej právnej úpravy v čase plnenia.
2. Odplatu podľa tohto článku bude Užívateľ uhrádzať bezhotovostným bankovým prevodom na účet Správcu ako je uvedený v záhlaví Zmluvy v štvrťročných platbách za príslušný kalendárny štvrťrok pozadu vo výške ¼-iny ročnej odplaty a to na základe faktúr vystavených Správcom so štrnásťdennou lehotou splatnosti, ktoré Správca vystaví do konca mesiaca nasledujúceho po poslednom mesiaci kalendárneho štvrťroka, za ktorý sa faktúra vystavuje.

Štvrťročná odplata: **1000 €**  
DPH 20 %: **200 €**  
Štvrťročná odplata spolu: **1200 €** (slovom: jedentisícdivesto Eur).

3. Zmluvné strany dohodli pre prípad omeškania Užívateľa s platením odplaty úroky z omeškania vo výške 0,5 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
4. Ak v čase trvania zmluvného vzťahu daného touto Zmluvou dôjde k inflácii je Správca oprávnený i bez predchádzajúceho súhlasu Užívateľa automaticky zvýšiť odplatu o sumu zodpovedajúcu dosiahnutej miere inflácie, a to od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej dosiahnutí.

## IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Užívateľ sa zaväzuje využívať závlahový kanál len za účelom podľa Čl. I ods. 2) Zmluvy.
2. Užívateľ sa podpisom Zmluvy zaväzuje, že bude dodržiavať príslušné ustanovenia zák. č. 364/2004 Z. z. v platnom znení a ustanovenia povolenia na osobitné užívanie vôd, ktoré bude prílohou Zmluvy.
3. Užívateľ sa zaväzuje vykonať stavebné úpravy zaústenia podľa Čl. I. ods. 2) vo vlastnej réžii a na vlastné náklady tak, aby neprišlo k poškodeniu profilu, nivelety dna, brehového opevnenia alebo k inému poškodeniu závlahového kanála.  
Užívateľ sa zaväzuje pri realizácii stavebných úprav zaústenia zrealizovať aj opravu dna a brehov a vyčistiť závlahový kanál v dĺžke 10m z toho 3m nad zaústením a 7m pod zaústením a v tomto stave ich v čase trvania zmluvného vzťahu udržiavať.
4. V prípade poškodenia závlahového kanála stavebnou činnosťou, alebo inou činnosťou spojenou s užívaním závlahového kanála je Užívateľ povinný vykonať nápravné opatrenia a vzniknuté škody odstrániť na vlastné náklady a uviesť závlahový kanál do stavu podľa projektovaných parametrov závlahového kanála.

5. Užívateľ je povinný zabezpečiť, aby prietok vypúšťaných vôd do závlahového kanála neprekročil ním projektovanú hodnotu.
6. Užívateľ je povinný zabezpečiť, aby kvalita vody pretekajúca cez zaústenie spĺňala podmienky podľa Nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z. z..
7. Užívateľ je povinný dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy upravujúce bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, ochranu pred požiarmi, ochranu životného prostredia ako aj ostatné všeobecne záväzné právne normy upravujúce a vzťahujúce sa na činnosť užívateľa podľa tejto zmluvy a sám zodpovedá za škody spôsobené ich porušením.

## V. Doručovanie

Písomnosti podľa Zmluvy, alebo so Zmluvou súvisiace sa doručujú medzi zmluvnými stranami osobne, kuriérom alebo poštou. Za deň doručenia písomnosti sa považuje deň, kedy adresát prevezme písomnosť. Za deň doručenia sa považuje aj deň, kedy adresát odmietne prevziať písomnosť. V prípade ak, si adresát neprevezme písomnosť v úložnej dobe na pošte, za deň doručenia sa považuje posledný deň úložnej doby na pošte. V prípade ak sa písomnosť vráti odosielateľovi s označením pošty „adresát neznámy“ alebo „adresát sa odšťahoval“ alebo s inou poznámkou podobného významu, za deň doručenia sa považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi.

## VI. Skončenie zmluvného vzťahu

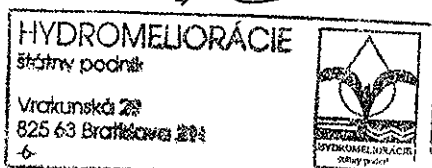
1. Platnosť Zmluvy môžu zmluvné strany ukončiť dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou i bez uvedenia dôvodu doručenou druhej zmluvnej strane.
2. Výpovedná lehota sa dohodou zmluvných strán stanovuje na 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, kedy bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
3. Správca môže vypovedať Zmluvu s okamžitou platnosťou, ak je Užívateľ v omeškaní s platením odplaty dlhšie ako 30 dní po lehote splatnosti čo i len jednej zo Správcom vystavených faktúr, alebo ak hrubým spôsobom porušuje povinnosti vyplývajúce mu zo Zmluvy. Účinky takejto výpovede Zmluvy nastávajú dňom jej doručenia.
4. Po skončení platnosti Zmluvy je Užívateľ povinný do 30 dní na vlastné náklady odstrániť všetky stavebné a iné úpravy vykonané podľa Zmluvy a uviesť závlahový kanál do stavu podľa jeho projektovaných parametrov, pričom sa i na túto činnosť primerane vzťahujú Čl. IV. ods.3) a ods. 4) Zmluvy. V prípade nedodržania termínu podľa tohto odseku je Užívateľ povinný zaplatiť Správcomi zmluvnú pokutu vo výške desaťnásobku ročnej odplaty podľa Čl. III. ods. 1) Zmluvy a Správca je oprávnený odstrániť predmetné úpravy na náklady Užívateľa, ktorý je povinný náklady uhradiť Správcomi na základe Správcom vystavenej faktúry.

## VII. Závěrečné ustanovenia

1. Zmluvné práva a povinnosti touto Zmluvou výslovne neupravené sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami Zákona, a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. V prípade sporov sa zmluvné strany zaväzujú, že sa ich budú snažiť vyriešiť zmiernou cestou. Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením tejto zmluvy, ktoré sa nepodarí vyriešiť zmiernou cestou môžu byť postúpené ktoroukoľvek zo zmluvných strán súdu príslušnému podľa príslušných ustanovení Občianskeho súdneho poriadku.
3. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
4. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve musia byť vyhotovené v písomnej forme a podpísané oboma zmluvnými stranami.
5. Ak by jednotlivé ustanovenia Zmluvy boli neplatné, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že súhlasia s tým, aby bola Zmluva a jej zmeny a dodatky zverejnené v rozsahu tak, ako boli uzatvorené a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.  
Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv na Úrade vlády SR.
7. Účastníci tejto zmluvy po oboznámení sa s jej obsahom vyhlasujú, že je prejavom ich slobodnej vôle, túto schvaľujú a na znak súhlasu podpisujú.
8. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých Správca obdrží tri a Užívateľ dve vyhotovenia.

V Bratislave dňa 6.12.2011

[Redacted signature area]  
[Redacted signature area]  
[Redacted signature area]  
**Správca**



V Dunajskej Strede dňa 30.11.2011

[Redacted signature area]  
[Redacted signature area]  
**Užívateľ**